



Produktbeskrivelse

Liko Originalsejl Høj Ryg er en standardmodel, som er konstrueret til at kunne tilpasse sig til brugeren uden individuelle indstillinger, og som er én af vores mest anvendte løftesejl.

Den giver en mere tilbagelænet siddestilling og en god støtte til hele kroppen, hvilket er optimalt til brugere med nedsat kropsstabilitet. Et korrekt afprøvet og omsorgsfuldt påsat løftesejl giver brugeren en utrolig god tryghedsfølelse og høj komfort.

Originalsejl Høj Ryg anbefales også ved løft til eller fra gulv, eftersom den giver en behagelig hovedstøtte både i siddende og liggende position.

Størrelser

Originalsejl Høj Ryg findes i flere forskellige størrelser. Det er vigtigt at vælge den rigtige størrelse for at opnå en optimal komfort og sikkerhed. Et for stort løftesejl øger risikoen for at glide ud, hvorimod et for lille løftesejl kan blive for stramt i skridtet og give ubehag.

Til større størrelser kan en kombination med Liko Universalbøjle 670 Twin være en god løsning.

Materiale

Originalsejl Høj Ryg findes i forskellige materialer. Eftersom brugeren sædvanligvis ikke bliver siddende i Originalsejlet efter afsluttet løft, anbefaler vi en

model i polyester. Dette materiale er meget slidstærkt og har en lav friktion, hvilket gør det nemt både at påsætte og fjerne løftesejlet.

Universalsejlet fås bl.a. også i netpolyester. Dette materiale anbefales i de situationer, hvor løftesejlet efterlades under brugeren efter afsluttet løft eller i de situationer, hvor man blot foretrækker et luftigere alternativ.

Til bad og brusebad findes en model i plastbehandlet netmateriale, hvor vandet kan trænge igennem, og som kan tørres af. Materialet tørrer hurtigere og føles ikke koldt på samme måde, som gennemvædet tekstil gør. Ønsker man et løftesejl, hvor vandet kan trænge igennem og som kan tørres af, findes det også i plastbehandlet væv.

Løftesejlets løftebånd er altid fremstillet af slidstærkt polyester.

Benstøtter

Originalsejl Høj Ryg fås med benstøtte i flere forskellige udformninger. Den mest anvendte benstøtte har afstivede indlæg. Afstivningen giver høj komfort, udjævner trykket og forhindrer, at løftesejlet foldes under lårene.

En model har et enkelt stykke stof uden afstivning i benstøtten, hvilket gør løftesejlet praktisk og nemt at vedligeholde.

Der findes også en model med benstøtte med blød polstring (syntetisk lammeskind). Denne model er især velegnet til trykfølsomme brugere.

△ er en advarselstrekant i situationer, hvor særlig forsigtighed bør iagttages.

I teksten omtales personen, der bliver løftet, som bruger, og personen, der hjælper til, omtales som medhjælper.

Læs brugsanvisningen om løftesejlet og liften før brug. Brugsanvisningerne kan downloades gratis fra www.liko.com.

Indholdsfortegnelse

Sikkerhedsanvisninger	3-4
Eftersyn og vedligeholdelse	4
Definitioner	4
Løft fra siddende	5-6
Løft til siddende.....	6
Sådan fjernes løftesejlet i stol/kørestol	6
Løft fra seng.....	7
Sådan fastgøres et løftesejl i liggende stilling i seng.....	7
Sådan fastgøres et løftesejl i siddende stilling i seng.....	7
Løft til seng.....	8
Sådan fjernes et løftesejl ved liggende stilling i seng	8
Sådan fjernes et løftesejl i siddende stilling i seng	8
Løft fra gulv	9
Løft til gulv.....	9
Råd til afprøvning	10-11
Forskellige siddestillinger	10
Forskellige måder at påhægte benstøtterne	10
Brugeren sidder ikke godt i løftesejlet - Hvad kan det skyldes?	11
Afkortningsstykke.....	11
Liko Originalsejl Høj Ryg model 200 og 210.....	12
Kombinationer.....	12

Sikkerhedsanvisninger

OBS!:

- Hvorvidt det er nødvendigt med én eller flere medhjælpere, skal vurderes ud fra den enkelte situation af den ansvarlige medarbejder i jeres virksomhed.
- Kontrollér, at løftesejlet er i den rigtige model, størrelse, materiale og funktion i forhold til brugerens behov.
- Af sikkerheds- og hygiejnemæssige årsager skal der anvendes individuelle løftesejl.
- Planlæg løftet, før det foretages, så det sker så sikkert og problemfrit som muligt.
- Før løft kontrollér da, at løftetilbehøret hænger vertikalt og uhindret kan bevæge sig.
- På trods af, at Likos løftebøjler er forsynede med afkrogningsbeskyttelse, skal særlig opmærksomhed udvises: Det er vigtigt, inden brugeren løftes fra underlaget, men når løftebåndene er strakt, at kontrollere, at båndøjerne er hængt korrekt på løftebøjleens kroge.
- Kontrollér, at brugeren sidder sikkert i løftesejlet, inden løftet foretages.
- Løft aldrig en bruger højere fra underlaget end nødvendigt.
- Efterlad aldrig en bruger uden opsyn i en løftesituation.
- Kontrollér, at hjulene på kørestol, seng, briks etc. er låste i løftesituationen.
- Arbejd altid ergonomisk. Benyt brugerens evne til at deltage aktivt i løftet.
- Når løftesejlet ikke anvendes, må det ikke placeres i direkte sollys.

Medicinteknisk klasse I produkt

Liko Originalsejl Høj Ryg er testet af et akkrediteret testinstitut og opfylder alle krav iht. det medicintekniske direktiv om klasse I produkter. Det opfylder også kravene iht. EN ISO 10535:2006.

Varenr. 35200505 og 35200506 indeholder ftalater, DEHP.

Hill-Roms miljø- og kvalitetsstyringssystem er certificeret iht. ISO 9001 og virksomhedens produktion overholder EU-direktivet ISO 13485 om medicinsk udstyr. Hill-Roms miljø- og kvalitetsstyringssystem er også miljøcertificeret iht. ISO 14001.

Afkortningsstykket konstruktion er patentsøgt.

Design and Quality by Liko in Sweden

Likos produkter udvikles løbende, og vi forbeholder os retten til at foretage produktændringer uden forudgående varsel. Kontakt din Liko/Hill-Rom repræsentant for oplysninger, råd og eventuelle opdateringer.

VIGTIGT!

Løft og flytning af en person medfører altid en vis risiko. Læs derfor brugsanvisning om liften og løftetilbehøret før brug. Det er vigtigt at have læst og forstået indholdet i brugsanvisningen. Det er kun personer, der er velinformerede, som bør anvende udstyret. Kontrollér, at lifttilbehøret passer til den lift, der anvendes. Udvis forsigtighed og omsorg ved brug. Som medhjælper er du altid ansvarlig for brugerens sikkerhed. Du skal være velinformeret om brugerens evne til at klare løftesituationen.

Eftersyn og vedligeholdelse

Kontrollér altid løftesejlet, inden brug. Kontrollér følgende punkter om slid og slitage:

- Stof
- Bånd
- Sømme
- Ophængningsløkker

Anvend ikke beskadiget liftilbehør.

Kontakt fabrikanten eller leverandøren i tilfælde af tvivl eller spørgsmål.

Såfremt løftesejlet anvendes til bad og brusebad: Efter anvendelse skal løftesejlet tørres så hurtigt som muligt.

Vaskeanvisning: Se løftesejlets produktmærke samt det vedhæftede bilag "Vedligeholdelsesanvisninger til Likos løftesejl".

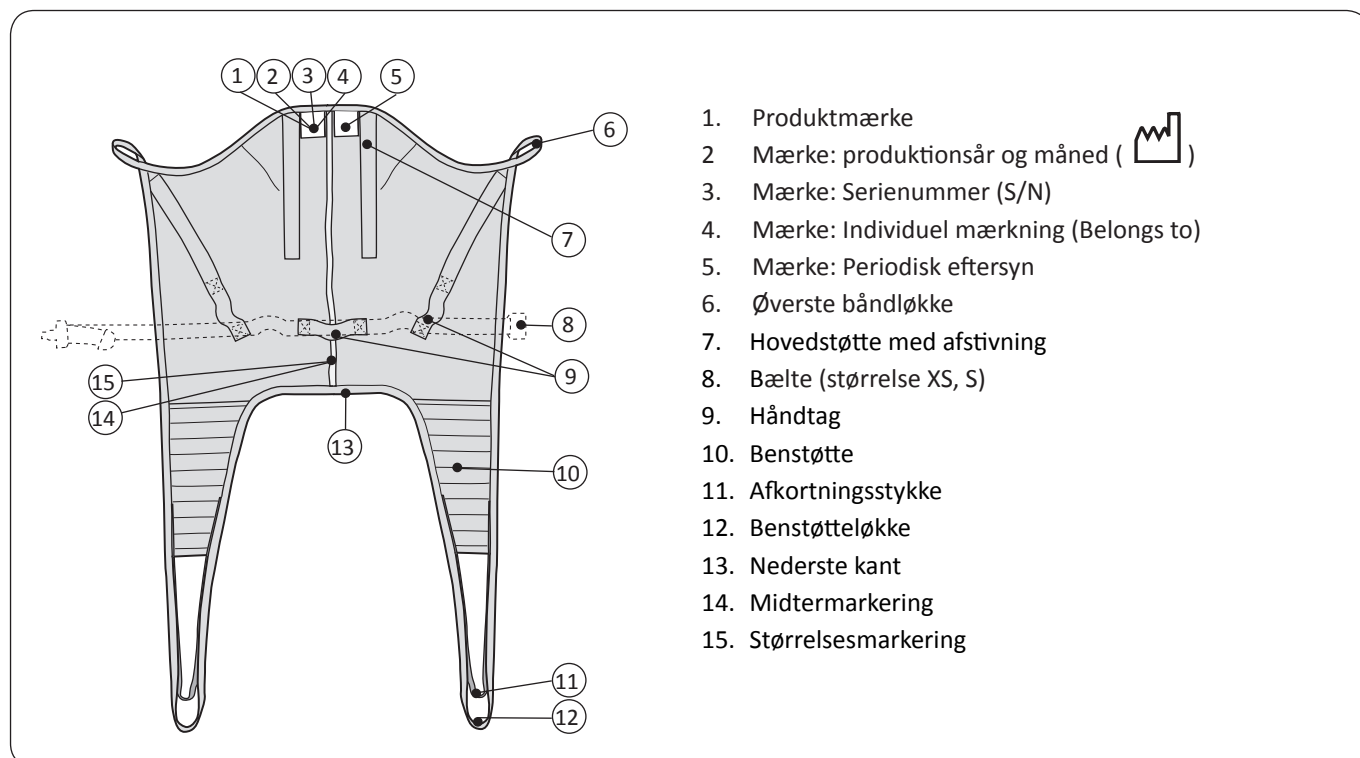
Forventet levetid

Produktet har en forventet levetid på 1-5 år ved almindelig anvendelse. Levetiden afhænger bl.a. af materiale, brugsfrekvens, vaskeprocedure samt belastning.

Periodisk eftersyn

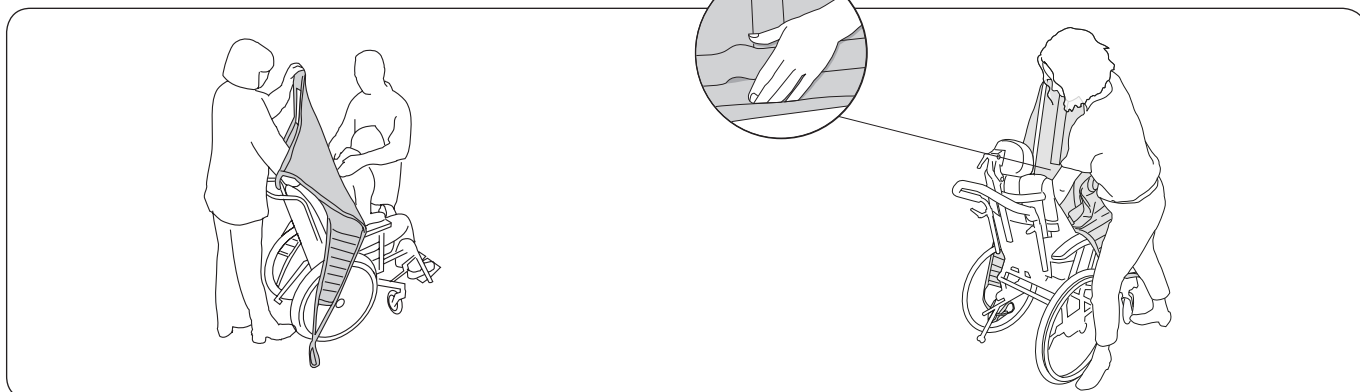
Et periodisk eftersyn af produktet skal udføres mindst hver 6. måned. Hyppigere eftersyn kan være nødvendige, såfremt produktet anvendes eller vaskes oftere end normalt. Likos protokol om periodisk eftersyn af det respektive produkt findes på www.liko.com.

Definitioner



Løft fra siddende

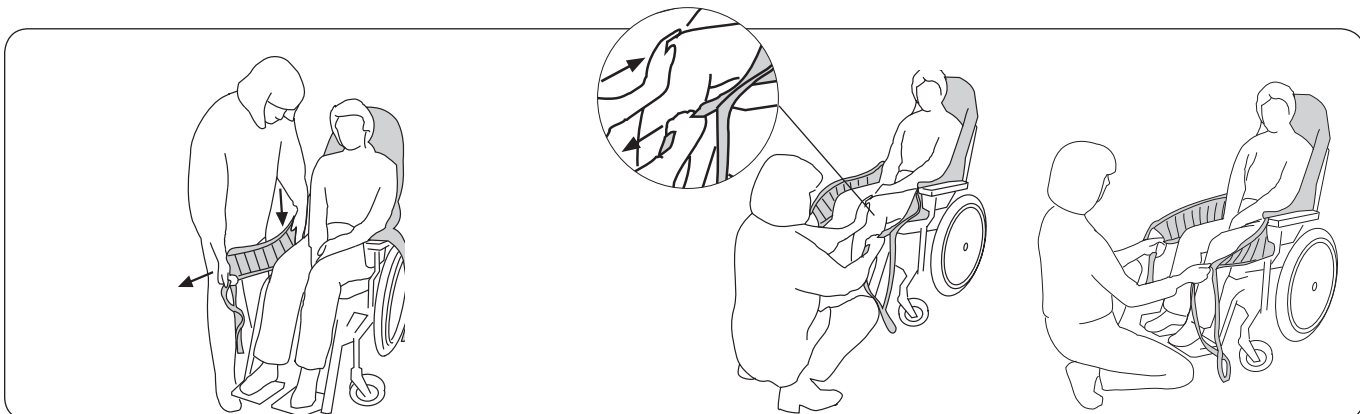
Vi anbefaler, at der er 2 medhjælpere til at påsætte løftesejlet iht. de ergonomiske principper. Oftest skal brugeren lænes fremad ved påsætningen. I sådan en situation er det vigtigt, at en medhjælper står foran brugeren for at forhindre, at denne kan falde forover.



Placér løftesejlet bag brugerens ryg med produktmærkatet udvendigt. Fold den nederste kant på løftesejlet omkring dine fingerspidser for nemmere at føre løftesejlet på plads.

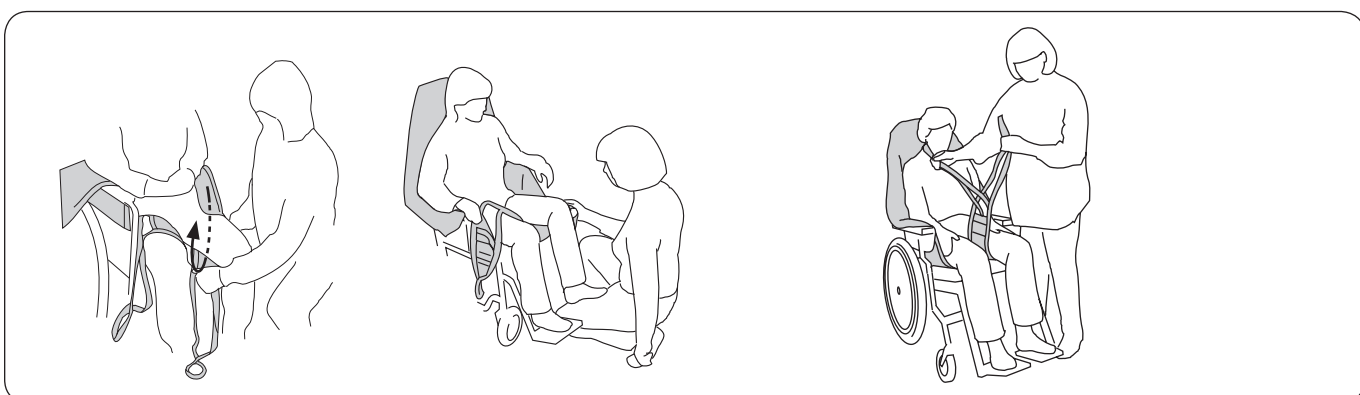
Tryk ved hjælp af håndfladen løftesejlets nederste kant ned til brugerens haleben - **dette er meget vigtigt.**

Tips: En korrekt placering opnås nemmere, hvis brugeren lænes/læner sig lidt fremad.



Træk løftesejlets benstøtte ud langs brugerens lår. Placér din håndflade mellem krop og løftesejl, og før benstøtts nederste kantbånd ned mod sædet. Træk samtidig benstøtten fremad med den anden hånd for at strække den ud.

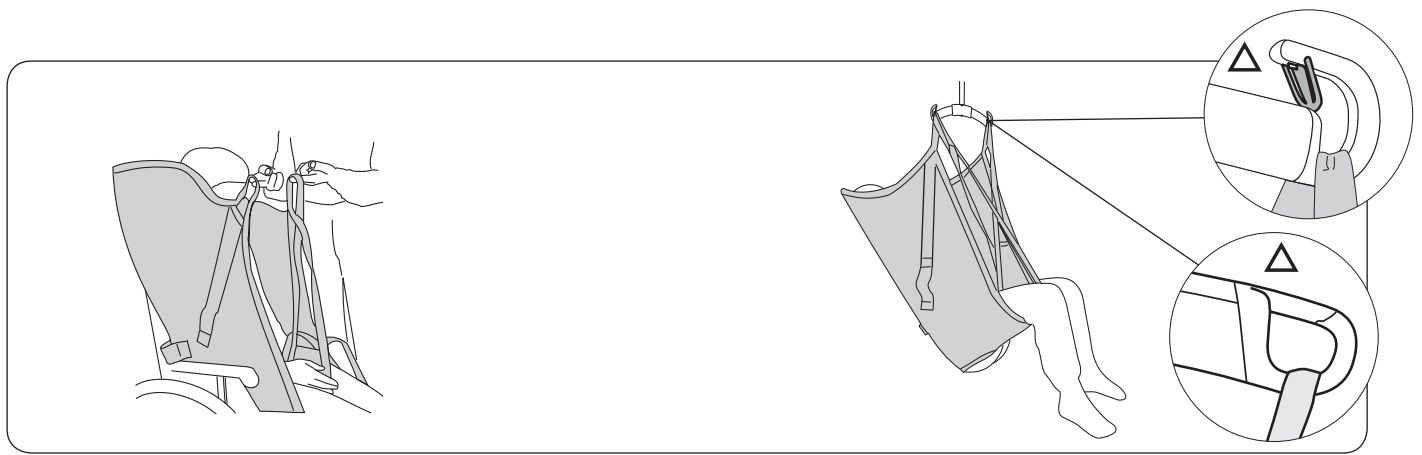
Træk ud i benstøtten, så eventuelle folder bagpå rettes ud. Kontrollér, at begge benstøtter når lige langt frem. **Tips:** Med en let modstand under knæskallen bliver det nemmere at trække benstøtten frem.



Indfør benstøtten under det respektive lår. Kontrollér, at stoffet ligger glat, og at det når godt rundt om benet. **Tips:** Påsætning af benstøtter er nemmere, hvis brugerens ben aflastes fra sædet. Det kan ske ved at placere brugerens fødder på fodstøtten eller på dit eget ben, som vist i illustrationen.

Forbered påsætningen af benstøtterne. Den mest anvendte fremgangsmetode til påsætning af løftesejlet er med krydsede benstøtter. Se side 10 for flere fremgangsmetoder til påsætning af benstøtterne.



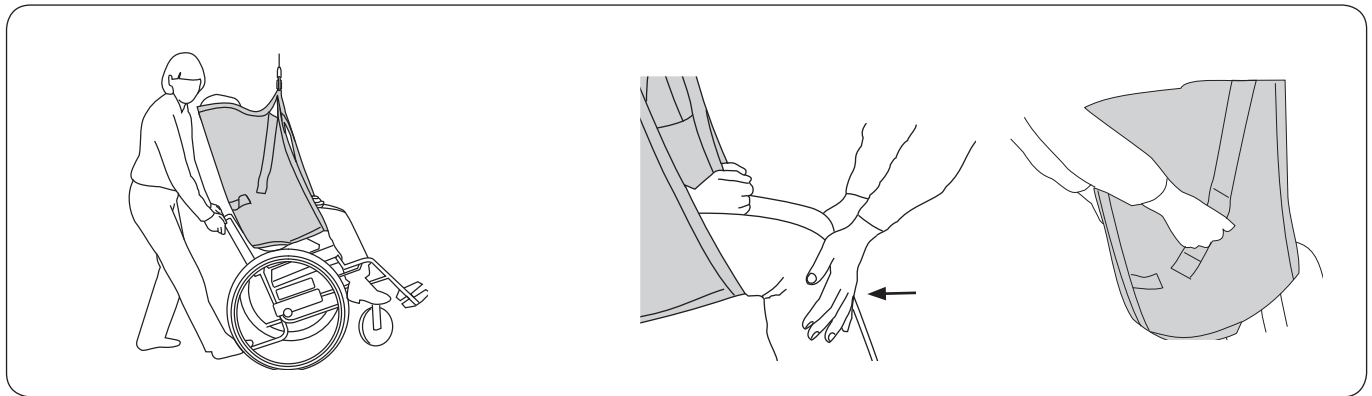


Tips: Kontrollér, at alle ophængningsløkkerne er lige lange, dvs. at de når lige højt, når de strækkes før løftet. Justér løftesejlets placering, såfremt de ikke når lige højt.

Hægt først de øverste båndløkker på løftebøjleens kroge, og herefter løkkerne på benstøtterne. Løft brugeren op.

Løft til siddende

Ved placering i stol er det vigtigt, at brugeren kommer tilstrækkeligt langt tilbage i stolen for at sidde behageligt. Det kan gøres på flere måder.



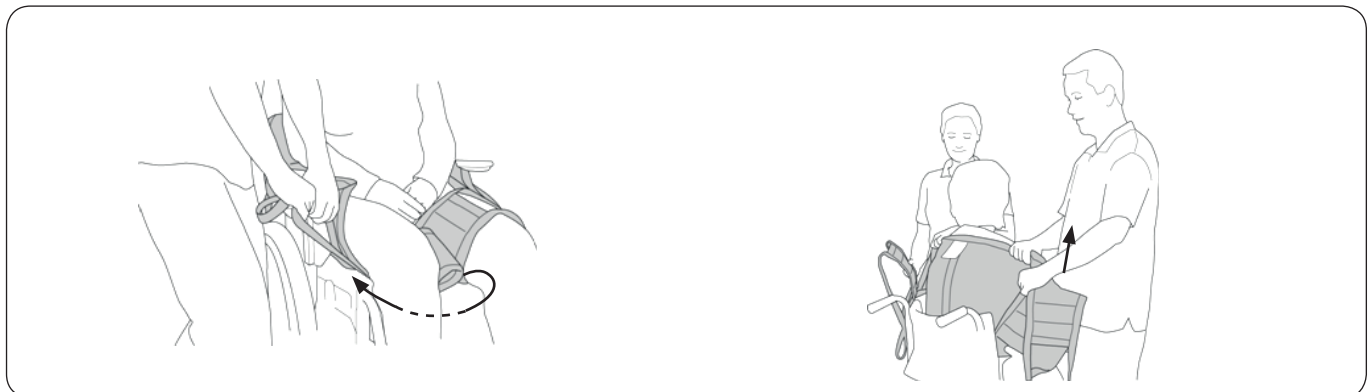
Ved placering i kørestolen: Vip stolen bagud under nedsænkningen. Lad bagdelen glide ned langs rygstøtten det sidste stykke. Kontrollér kørestolens placering med foden på tipstøtten.

Alternativ: Tryk let på brugerens knæ ved nedsænkningen, så bagdelen føres ind mod rygstøtten. Hvis der er håndtag på løftesejlet, er det muligt at føre vha. disse.

△ Løft ikke i håndtagene! For stor belastning på håndtagene kan resultere i, at løftesejlet brister.

Sådan fjernes løftesejlet i stol/kørestol

Vi anbefaler, at løftesejlet fjernes efter afsluttet løft. Såfremt det ønskes at efterlade løftesejlet i stolen efter afsluttet løft, anbefaler vi et løftesejl i netpolyester.



Fjern forsigtigt benstøtterne. Dette foretages mest skånsomt ved at trække benstøtteløkkerne ud under stoffet.

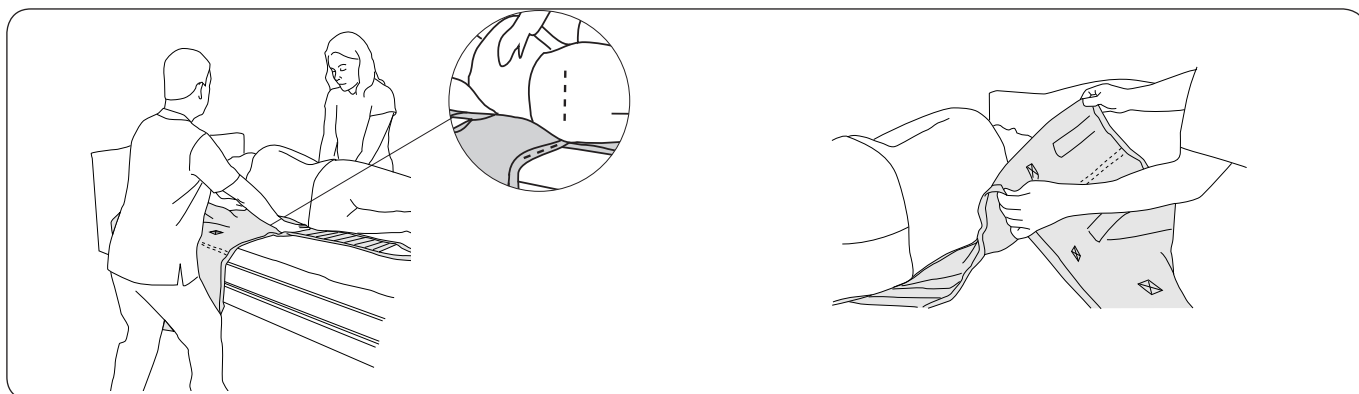
Fjern løftesejlet ved at forsigtigt trække benstøtterne opad.

Løft fra seng

Løftesejlet kan påsættes på forskellige måder alt efter brugerens status. Sejlet kan påsættes med brugeren liggende i sengen eller med brugeren siddende i sengen. Anvendes en avanceret, trykafastende madras kan den med fordel pumpes helt op for at gøre det nemmere at påsætte løftesejlet.

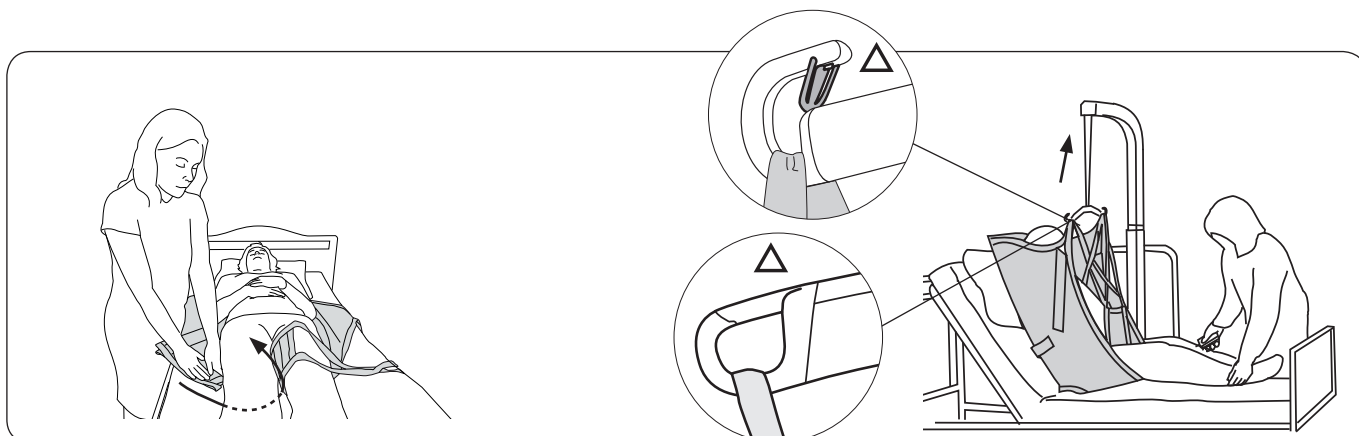
Vær opmærksom på din egen arbejdsstilling og brugerens komfort. Anvend sengens funktioner til hævnings og sænkning. En god arbejdsposition fås, når madrassen er i niveau med medhjælperens knoer, når armene holdes lige ned. Med hensyn til medhjælperens belastning skal der foretages en vurdering fra gang til gang af, hvor mange medhjælpere, løftet kræver.

Sådan fastgøres et løftesejl i liggende stilling i seng



Vend brugeren forsigtigt på siden. Denne del af løftet bliver nemmere, hvis brugeren selv kan hjælpe til ved at tage fat i sengekanten i den side, brugeren vendes mod. Placér løftesejlets kant mod brugerens ryg med den nederste kant **i niveau med halebenet**.

Læg løftesejlet i en fold, så midtermarkeringen er ud for brugerens ryg, når brugeren forsigtigt lænes tilbage. Kontrollér, at folden dækker løftesejlets kant, som vender ind mod brugerens ryg, for at mindske friktionen, når man til sidst trækker løftesejlet ud på den anden side. Med denne påsætningsteknik skal brugeren kun vendes en gang.



Indfør benstøtten under det respektive lår. Dette gøres nemmest ved at trykke benstøtten ned mod madrassen samtidigt med, at det føres ind under knæet. Kontrollér, at stoffet ligger glat, og at det når helt rundt om låret. Benstøtten kan påhægtes på forskellige måder. Se side 10 for yderligere oplysninger.

Hæv sengens hovedgærde. Hægt først de øverste båndløgger på løftebjøjlens kroge og herefter løkkerne på benstøtterne. Løft brugeren op.

Sådan fastgøres et løftesejl i siddende stilling i seng

Hæv sengens hovedgærde bag brugeren. Læg løftesejlet på sengen med produktmærkatet ned mod madrassen. Før løftesejlet ned bag brugerens ryg, til den nederste kant **når ned til halebenet**.

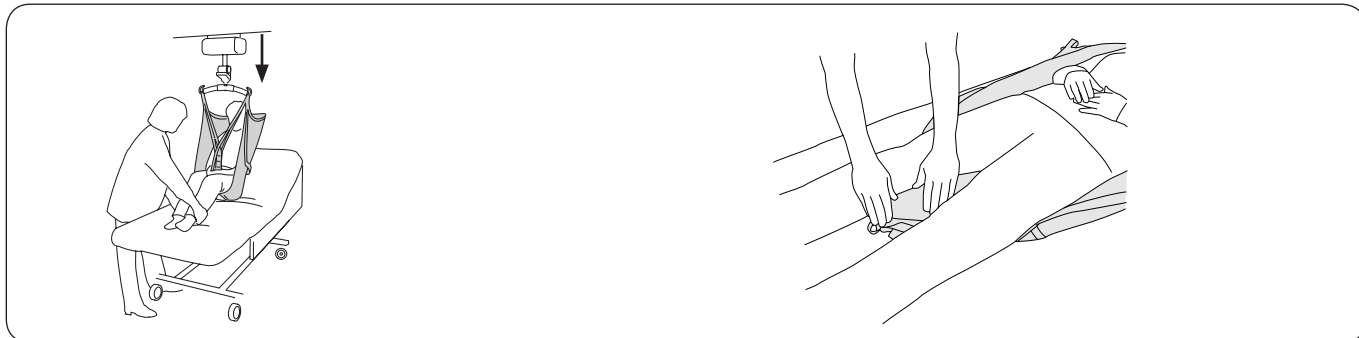
Tips! Påsætningen sker nemmest, hvis brugeren lænes/læner sig fremad.

Løft til seng

Vi anbefaler, at løftesejlet fjernes efter afsluttet løft. Såfremt det ønskes at efterlade løftesejlet i sengen efter afsluttet løft, anbefaler vi et løftesejl i netpolyester.

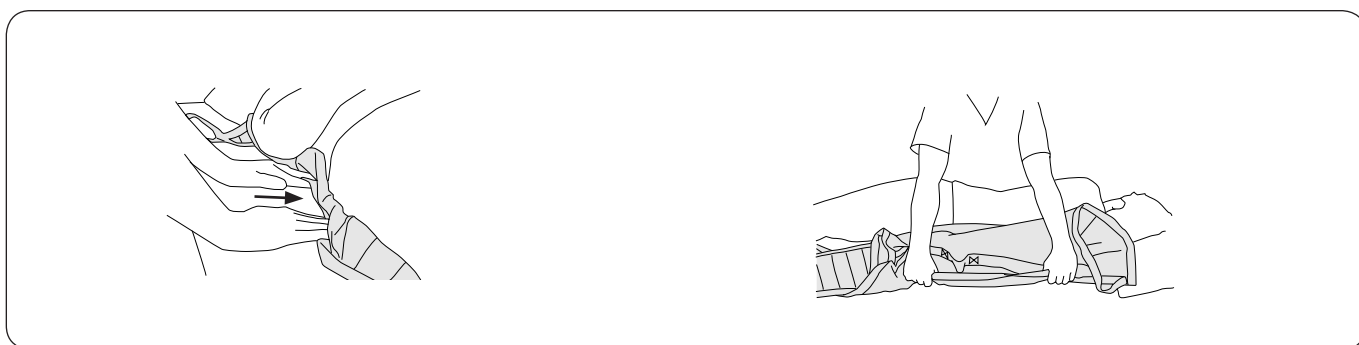
Vær opmærksom på din egen arbejdsstilling og brugerens komfort. Anvend sengens funktioner til hævnning og sænkning. En god arbejdsposition fås, når madrassen er i niveau med medhjælperens knoer, når armene holdes lige ned. Med hensyn til medhjælperens belastning skal der foretages en vurdering fra gang til gang af, hvor mange medhjælpere, løftet kræver.

Sådan fjernes et løftesejl ved liggende stilling i seng



Før brugeren ind over sengen. Hæv sengens hovedgærde for at opnå en større brugerkomfort. Sænk brugeren ned til sengen. Sænk herefter hovedgærdet.

Placér benstøtteløkkerne under benstøtterne mellem brugerens ben.



Tag fat i kanten på løftesejlet. Pres løftesejlet sammen. Tryk løftesejlet ned mod madrassen og ind under brugeren.

Vend brugeren forsigtigt på siden. Tag fat nederst på løftesejlet, og træk det forsigtigt ud.

Sådan fjernes et løftesejl i siddende stilling i seng



Før brugeren ind over sengen. Hæv sengens hovedgærde for at opnå en større brugerkomfort. Sænk brugeren ned til sengen.

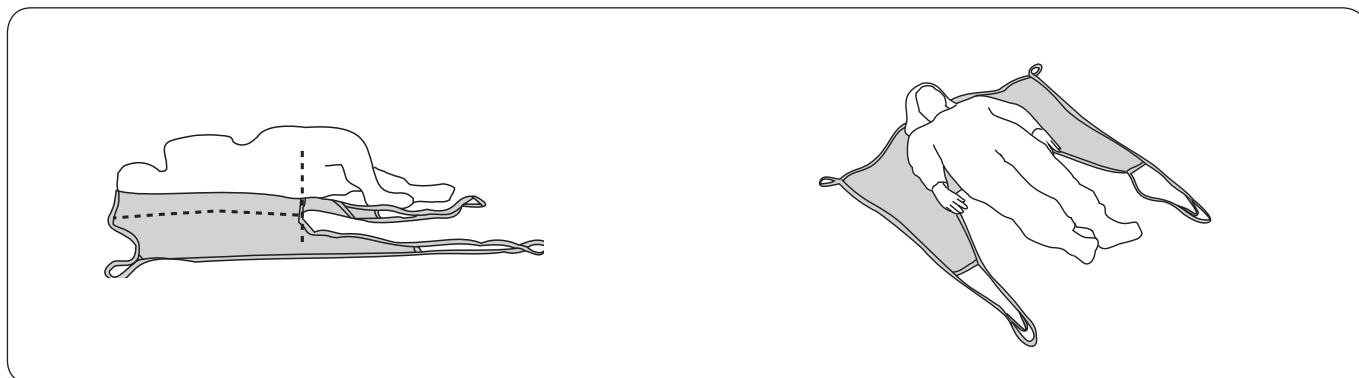
Fjern benstøtterne ved at trække benstøtteløkkerne ud under stoffet.
Tips: Dette er nemmest, hvis brugerens ben er bøjede.

Fjern løftesejlet ved at trække løftesejlets ene benstøtte bag løftesejlet og over på den modsatte side.

Løft fra gulv

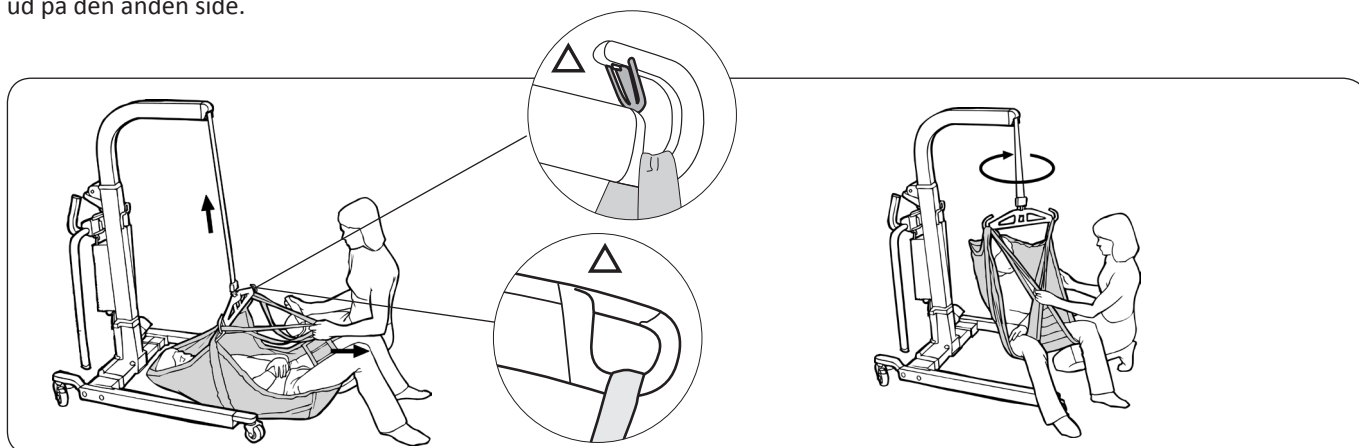
Herunder beskrives løft fra gulv med Likos mobillift Golvo. Samme teknik gælder også ved løft med Likos øvrige mobile- og stationære lifte. Læs brugsanvisningen til den respektive lift omhyggeligt.

Tips: En pude under brugerens hoved kan være behageligt for brugeren.



Vend brugeren forsigtigt om på siden og placér løftesejlets kant ind under brugeren med den nederste kant i **niveau med halebenet**. Læg løftesejlet i en fold, så "midtermarkeringen" er ud for brugerens ryggrad, når brugeren forsigtigt lænes tilbage. Træk forsigtigt løftesejlet ud på den anden side.

Kontrollér, at løftesejlet ligger symmetrisk under brugeren. Såfremt de ikke ligger symmetrisk, bør placeringen justeres. Placér benstøtterne under de respektive lår.

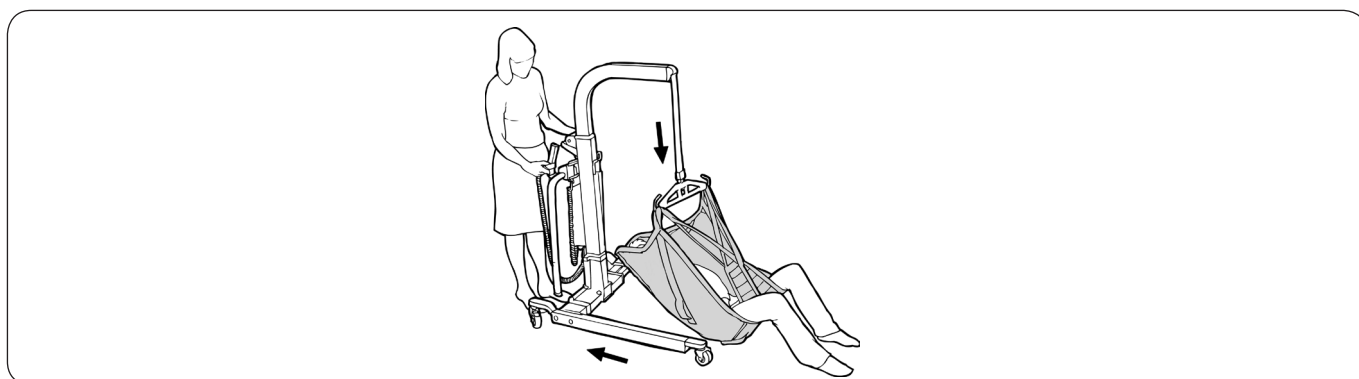


Glat benstøtterne under brugerens ben. Hold benstøtterne væk fra skridtet for at forhindre ubehag for brugeren. Dette opnås nemmere ved, at brugeren bøjer benene.

Løft brugeren op fra gulvet. Brugeren kan drejes en smule for at undgå, at hovedet kommer for tæt på løftemasten.

△ Mobilliften skal være låst ved løft med brugerens hoved mod liften.

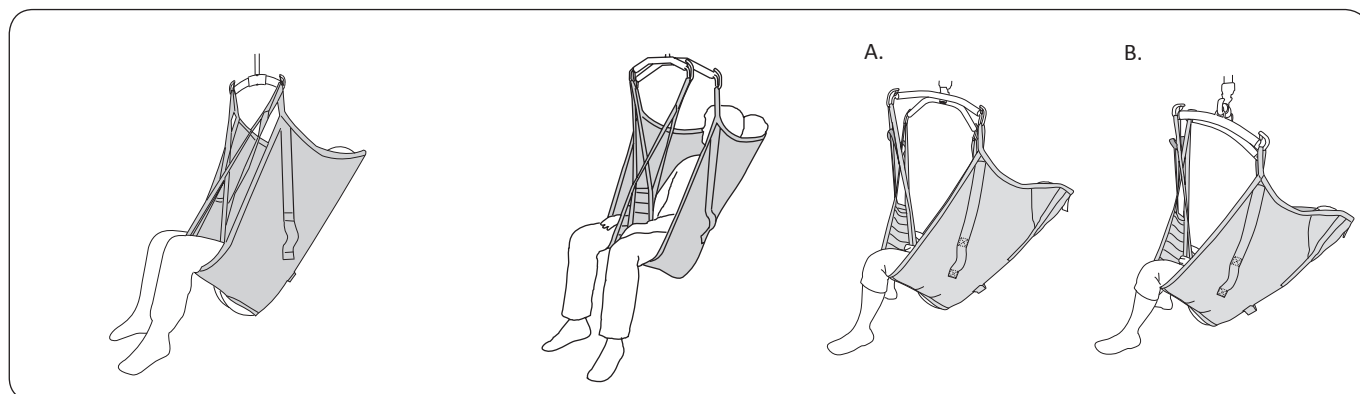
Løft til gulv



Ved løft til gulv må liftens hjul ikke være låste. Når brugeren er i kontakt med gulvet, trækkes liften baglæns for at give plads til hovedet. **Tips:** Såfremt løftet foretages til en tyndere gymnastikmåtte, kan liften køres ind under denne. Måtten fungerer da som en blød beskyttelse mellem liften og brugeren. Såfremt løftesejlet skal fjernes, henviser vi til "Sådan fjernes et løftesejl ved liggende stilling i seng" på side 8.

Råd til afprøvning

Forskellige siddestillinger



Liko Originalsejl Høj Ryg i **toppunktsophængning** giver en mere tilbagelænet siddestilling med en god hovedstøtte og ca. 90 graders vinkel i hoftelæddene.

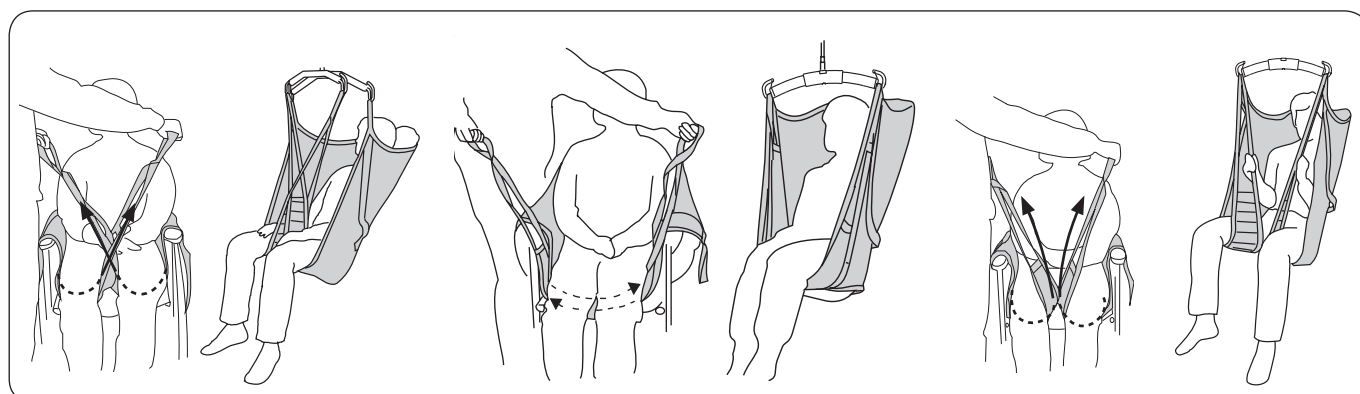
Liko Originalsejl Høj Ryg i kombination med **Universalbøjle 670 Twin** giver en større bredde ved skuldrene end ved benstøtterne, hvilket er praktisk, hvis brugeren er meget bred eller følsom for tryk mod skuldrene.

A. I kombination med Liko **Firepunkts-bøjle** opnås en mere liggende stilling og en større vinkel i hoftelæddene. Tilføj gerne en lille pude bag hovedet.

B. I kombination med **Sidebøjler** opnås en mere liggende stilling og en større bredde ved skuldrene end ved benstøtterne, hvilket er praktisk, hvis brugeren er følsom for tryk mod skuldrene.

Forskellige måder at påhægte benstøtterne

Inden valg af montering skal der altid foretages en individuel vurdering for at forudsæ eventuelle risici. Nedenstående er generelle råd eftersom samme principper er gældende for flere løftesejlmodeller.



Med krydsede benstøtter.

Den mest anvendte måde at påhægte løftesejlet. Den ene benstøtteløkke trækkes igennem den anden, inden løkkerne hægtes på løftebøjlen.

Omkring begge lårben.

Dette kan være en god fremgangsmetode fx ved løft af brugere med amputerede ben. **Tips:** For at undgå, at brugerens siddestilling skal blive for tilbagelænet, kan man montere forlængerstropper på benstøtteløkkerne.

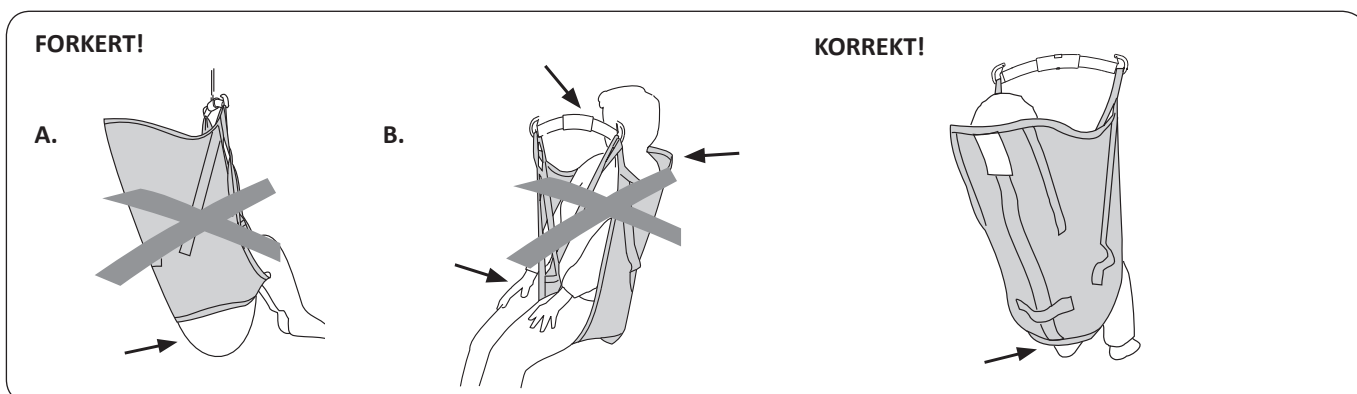
Hvert ben hægtes hver for sig på løftebøjlen.

Dette kan være en god fremgangsmetode ved løft af brugere med særlig følsomt underliv.

Δ Øget risiko for udglidning.

Brugeren sidder ikke godt i løftesejlet - Hvad kan det skyldes?

Nedenstående er generelle råd eftersom samme principper er gældende for flere løftesejlmodeller.



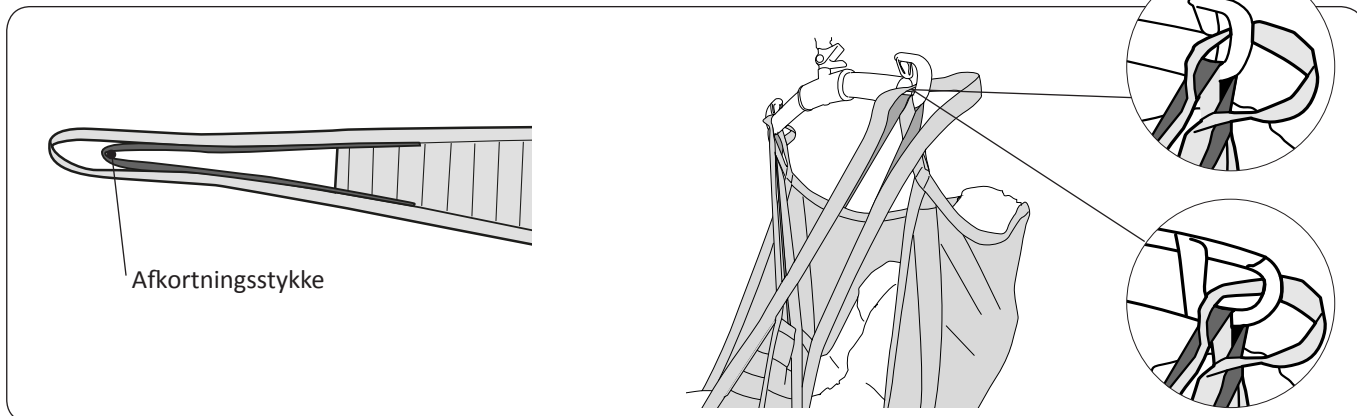
A. Risiko for udglidning. Bagdelen hænger ned. Løftesejlets størrelse kan være for stor. Det kan også skyldes, at løftesejlet ikke er trukket tilstrækkelig langt nok ned i ryggen ved påsætningen.

Kontrollér, inden løftet påbegyndes, at den nederste kant er udstrakt, og at stoffet når helt rundt om benene.

B. En for lille størrelse kan medføre, at benstøtterne skærer ind i skridtet og giver ubehag, eller løftebøjlen kommer for tæt på ansigtet og/eller, at ryggen støttes for lavt.

Løftesejlets nederste kant er i højde med halebenet. Benstøtterne ligger godt under benene.

Afkortningsstykke



Den nøje udformede design på vores løftesejlsmodeller gør, at brugeren altid sidder med et velfordelt tryk mellem ben og ryg samt får en god støtte under hele løftet. I visse tilfælde kan det dog være en god idé at anvende den indre indstilling, afkortningsstykket, på benstøtteløkken for at ændre brugerens siddestilling.

OBS! Dette gælder **ikke**, hvis man har en ældre model af Originalsejl Høj Ryg model 20/21, med et tidligere design af afkortningsstykket. For beskrivelse af afkortningsproceduren med model 20/21, kontakt Liko/Hill-Rom for at få brugsanvisningen til den pågældende model.

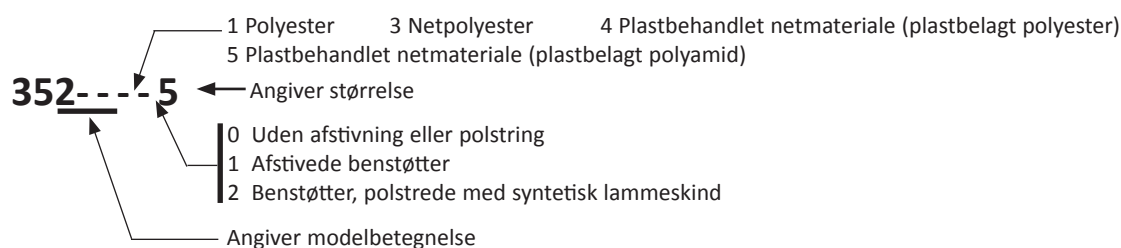
Vi anbefaler, hvis man vælger at anvende afkortningsstykket, at også den yderste båndløkke er hængt på krogen. Man får da en bedre visuel kontrol med båndløkkerne.

Liko™ Originalsejl Høj Ryg model 200 og 210

Vare	Varenr.	Størrelse		Personvægt ¹	Maks. belastning ²
Originalsejl Høj Ryg	35200 - - 3	XS	Extra Small	15-20 kg	200 kg
Originalsejl Høj Ryg	35200 - - 4	S	Small (børn)	20-30 kg	200 kg
Originalsejl Høj Ryg	35210 - - 5	MS	Medium Slim (lille voksen)	30-50 kg	200 kg
Originalsejl Høj Ryg	35200 - - 5	M	Medium	40-80 kg	200 kg
Originalsejl Høj Ryg	35200 - - 6	L	Large	70-120 kg	200 kg
Originalsejl Høj Ryg	35200 - - 7	XL	Extra Large	110-250 kg	500 kg
Originalsejl Høj Ryg	35200 - - 8	XXL	Extra Extra Large	200- kg	500 kg

¹ Den angivne personvægt er kun vejledende – Afvigelser forekommer.

² For at bibeholde maks. belastningen kræves en lift/tilbehør, der er beregnet til samme belastning eller større.



Kombinationer

Anbefalede kombinationer med Liko Originalsejl Høj Ryg ved påsætning af løftesejlet er med krydsede benstøtter og Likos løftebøjler:

	Mimibøjle 220	Smal 350	Universal 350	Standard 450	Løftebøjle 450**	Universal 600	Bred 670	Univ. 670 Twin	Firepunktsbøjle	Krydsbøjle 450	Krydsbøjle 670	Sidebøjler + Smal 350	Univ. sidebøjler + Universal 350	Sidebøjler + Standard 450	Univ. sidebøjler + Universal 450
Originalsejl Høj Ryg, XXS	2	1	1	1	1	4	3	3	2	2	3	2	2	2	2
Originalsejl Høj Ryg, XS	2	1	1	1	1	4	3	3	1	1	3	2	1	2	1
Originalsejl Høj Ryg, S	2	1	1	1	1	3*	3	3	1	1	3	2	1	2	1
Originalsejl Høj Ryg, MS	3	2	2	1	1	3*	3	2	1	1	1	2	1	2	1
Originalsejl Høj Ryg, M	3	2	2	1	1	3*	1	1	1	1	1	2	1	1	1
Originalsejl Høj Ryg, L	3	3	3	1	1	3*	1	1	1	2	1	2	1	1	1
Originalsejl Høj Ryg, XL	4	3	3	2	1	3*	1	1	2	2	1	3	2	1	1
Originalsejl Høj Ryg XXL	4	4	4	4	3	3*	2	2	2	4	1	4	4	2	2

Forklaring: 1 = Anbefales, 2 = Acceptabel, 3 = Frarådes, 4 = Uegnet

* Kan medføre øget slitage på løftesejlet.

** Løftebøjle 450 er beregnet til Universalbøjle 450 varenr. 3156075, 3156085 og 3156095 samt SlingGuard 450 varenr. 3308020 og 3308520.

Øvrige kombinationer

Andre kombinationer af tilbehør/produkter end de af Liko anbefalede, kan medføre en risiko for brugerens sikkerhed.



www.hill-rom.com | www.liko.com

Liko AB
 Nedre vägen 100
 SE-975 92 Luleå, Sweden
 +46 (0)920 474700

Enhancing outcomes for patients and their caregivers:

